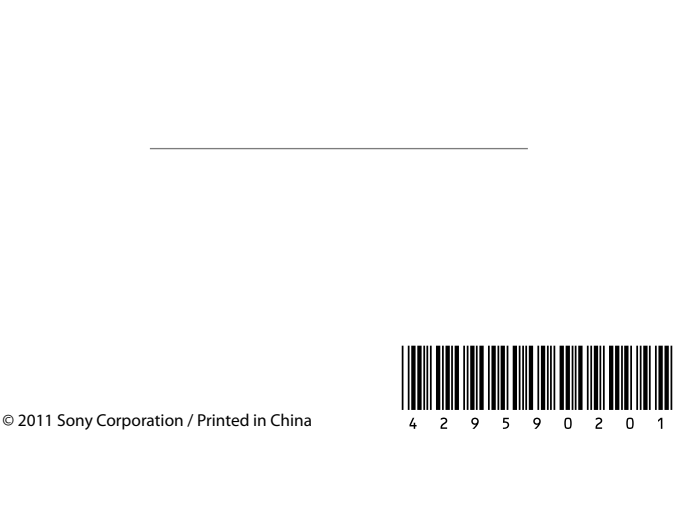


4-295-902-01 (1)

取り扱い上のご注意 / Notes on use / Remarques sur l'utilisation / Hinweise zur Verwendung des Geräts / Notas sobre el uso / Opmerkingen over het gebruik / Att observera angående användning / Note sull'uso / Notas sobre o uso / Käyttöä koskevia huomautuksia / Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση / Poznámky k užívání / Примечания по использованию / Kullanımla İlgili Bilgiler / Informacje dotyczące użytkowania / Note privind utilizarea / Примітки щодо використання / Poznámky ohľadom používania / Használatlал карцсолатс megjegyzések / Забелѣжки за употреба / Bemærkninger om brug / Merknader om bruk / 使用時の注意事項 / 使用注意事項



日本語

- タブレットデバイスを収納する際は、必ず装着されているケーブル類や付属品などをはずしてください。
- 本製品は、タブレットデバイスの備防止用として作られております。耐衝撃性はありません。タブレットデバイスは精密電子機器ですので、お取り扱いにはご注意ください。
- 容量以上の物を詰めすぎますと破損の原因となる場合がございますのでご注意ください。
- 本製品は防水加工されておりません。水に濡れた場合は素早く拭き取ってください。ペンジン、シンナーなどは使用しないでください。
- 直射日光の当たる場所や、締め切った自動車内、熱器具などの近くに放置しないでください。変色したり、変形したりすることがあります。

革製品の合

- 革は天然素材なので、表面に傷痕やシワ、植物の葉脈のような筋、ホクロやシミのようなものなどがごく普通に見られます。色のムラが出ている場合もありますが、これは革の持ち味であり不良品ではありません。
- 購入後しばらくの間、革特有のにおいが残る場合があります。

表面左上のラベルには、本製品の製造年月が記載されています。

“Sony Tablet” は、ソニー株式会社の商標です。

<div> <div></div> <div>ソニー株式会社</div> </div> <div> 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1</div>
<div> <div></div> <div>使い方の説明、技術的なお問い合わせは</div> <div>Sony Tablet サポートへ</div> <div>● http://www.sony.jp/support/tablet/</div> </div>

--	--

English

- Be sure to remove connected cables, attached accessories etc., before stowing a tablet device into this product.
- This product is designed to protect a tablet device from damages associated with day-to-day transportation. It is not shock resistant.
- To prevent damage to this product, please do not exceed the limited capacity.
- This product is not waterproof. If it comes into contact with water, please dry immediately.
- Do not use benzene or thinner.
- Never leave this product under direct sunlight, inside an enclosed car, or near heating apparatus.

About leather finish

- Genuine leather is a natural material. It is not uncommon to notice minor surface imperfections. Textures and colours also vary, and these do not indicate a defective product.
- Natural leather scent may remain for some time after purchase.

Storage temperature

-20℃ to +60℃ (temperature gradient less than 10℃/hour)

Storage humidity

10% to 90% (not condensed), provided that humidity is less than 20% of 60℃ (hygrometer reading at less than 35℃)

The year/month of manufacture of this product is on the sticker attached to the upper-left of the front page.

For customers in Europe

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Français

- N'oubliez pas de retirer les câbles raccordés, les accessoires connectés, etc. avant de glisser une tablette électronique dans ce produit.
- Ce produit est destiné à protéger une tablette électronique d'éventuels dommages. Ne résiste pas aux chocs.
- Pour ne pas endommager ce produit, veillez à ne pas dépasser la capacité autorisée.
- Ce produit n'est pas étanche. Essayez immédiatement toute trace d'eau le cas échéant.
- N'utilisez pas de benzène ou de solvant.
- N'abandonnez jamais ce produit en plein soleil, à l'intérieur d'un véhicule fermé ou à proximité d'un appareil de chauffage.

A propos de la finition en cuir

- Le cuir est un matériau naturel. Pour cette raison, il est très courant d'observer de légères imperfections de sa surface. Les textures et les couleurs varient également, mais cela est tout à fait normal.
- Une odeur propre au cuir peut persister un certain temps après l'achat.

Température de stockage

-20℃ à +60℃ (gradient de température inférieur à 10℃/heure)

Humidité de stockage

10% à 90% (sans condensation), à condition que le taux d'humidité soit inférieur à 20% à une température de 60℃ (lecture de l'hygrométrie à moins de 35℃)

L'année/mois de fabrication de ce produit figure sur l'autocollant fixé dans le coin supérieur gauche de la première page.

Pour les utilisateurs en Europe

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Deutsch

- Achten Sie darauf, dass Sie angeschlossene Kabel, eingestecktes Zubehör usw. entfernen, bevor Sie ein Tablet-Gerät in diesem Produkt verstauen.
- Dieses Produkt wurde zum Schutz eines Tablet-Geräts vor Schäden entwickelt, die im Zusammenhang mit dem täglichen Transport stehen. Es ist nicht erschütterungsfest.
- Überschreiten Sie bitte nicht die eingeschränkte Kapazität, um Schäden am Produkt zu vermeiden.
- Dieses Produkt ist nicht wasserdicht. Wenn es mit Wasser in Kontakt kommt, trocknen Sie es bitte umgehend ab.
- Verwenden Sie kein Benzol oder Verdünnner.
- Lassen Sie dieses Produkt nie in direktem Sonnenlicht, in einem verschlossenen Fahrzeug oder in der Nähe eines Heizgeräts liegen.

Informationen zur Lederausführung

- Echtes Leder ist ein Naturprodukt. Es ist durchaus üblich, dass kleinere Fehlstellen auf der Oberfläche sichtbar sind. Textur und Farben können ebenfalls variieren und stellen keinen Hinweis auf ein fehlerhaftes Produkt dar.
- Nach dem Kauf kann der natürliche Ledergeruch noch einige Zeit bemerkbar sein.

Lagertemperatur

-20 °C bis +60 °C (Temperaturschwankungen von unter 10 °C/Stunde)

Luftfeuchtigkeit bei Lagerung

10% bis 90% (nicht kondensierend), Bei einer Temperatur von 60 °C muss die Luftfeuchtigkeit unter 20% liegen (Hygrometerstand unter 35 °C)

Jahr und Monat der Herstellung dieses Produkts sind auf dem Aufkleber oben links auf dem Deckblatt angegeben.

Für Kunden in Europa

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Español

- Asegúrese de extraer los cables conectados, los accesorios colocados, etc. antes de guardar un dispositivo de tableta en este producto.
- Este producto se ha diseñado para proteger un dispositivo de tableta contra los daños asociados con el transporte diario. No es resistente a los golpes.
- Para evitar que se produzcan daños en este producto, no supere la capacidad limitada.
- Este producto no es impermeable. Si se pone en contacto con el agua, séquelo inmediatamente.
- No utilice bencina ni disolvente.
- No deje nunca este producto bajo la luz solar directa, en el interior de un vehículo cerrado o cerca de un aparato de calefacción.

Acerca del acabado de piel

- La piel auténtica es un material natural. Es habitual detectar pequeñas imperfecciones superficiales. Las texturas y los colores también varían, sin que ello implique que el producto sea defectuoso.
- El aroma a piel natural puede permanecer algún tiempo después de la compra.

Temperatura de almacenamiento

-20 °C a +60 °C (cambios de temperatura inferiores a 10 °C/hora)

Humedad de almacenamiento

10% a 90% (sin condensación), siempre que la humedad sea inferior al 20% a 60 °C (lectura de higrómetro inferior a 35 °C)

El año/mes de fabricación de este producto se encuentra en la pegatina situada en la parte superior izquierda de la portada.

Para clientes en Europa

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart,Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Nederlands

- Zorg ervoor dat u aangesloten kabels, accessoires enz. verwijdert voordat u een tabletparaat opbergt in dit product.
- Dit product is ontworpen om schade aan een tabletparaat te voorkomen bij dagelijkse gebruik. Het product is niet schokbestendig.
- Om schade aan dit product te vermijden, mag u de beperkte capaciteit niet overschrijden.
- Dit product is niet waterdicht. Als het product in contact komt met water, dient het meteen af te drogen.
- Gebruik geen wasbenzine of thinner.
- Laat dit product nooit liggen in direct zonlicht, in een gesloten voertuig of in de buurt van een verwarmingsapparaat.

Over de lederen afwerking

- Echt leer is een natuurproduct. Bij dergelijke producten is het niet ongewoon dat er kleine onvolmaaktheden aanwezig zijn. De textuur en de kleuren kunnen eveneens variëren en wijzen niet op een onvolmaakt product.
- De natuurlijke ledegeur kan na de aankoop nog enige tijd merkbaar blijven.

Opslagtemperatuur

-20 °C tot +60 °C (temperatuurwisseling van minder dan 10 °C/uur)

Opslagvochtigheid

10% tot 90% (niet gecondenseerd), indien de vochtigheid minder is dan 20% bij 60 °C (hygrometerwaarde bij minder dan 35 °C)

Het fabricagejaar/ de fabricage maand van dit product vindt u terug op de sticker die bevestigd is aan de linkerbovenkant van de voorpagina.

Voor klanten in Europa

De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geauthoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantieken verwijzen wij u graag naar de adressen en de afzonderlijke service/garantie documenten.

Svenska

- Se till att ta bort anslutna kablar, tillbehör m.m. innan du placerar in läsplatta i denna produkt.
- Denna produkt har utformats för att skydda en läsplatta från skador som härrör från daglig transport. Den är inte stötsäker.
- För att förhindra att denna produkt skadas ska inte begränsad kapacitet överskridas.
- Denna produkt är inte vattenbeständig. Låt den torka omedelbart om den kommer i kontakt med vatten.
- Använd inte bensen eller tinner.
- Lämma aldrig denna produkt i direkt solljus, i en stängd bil eller nära värmeastrande apparater.

Om läderytbehandlingen

- Äkta läder är ett naturmaterial. Det är inte ovanligt att mindre avvikelser syns i ytbehandlingen. Struktur och färger varierar också och utgör inte en defekt produkt.
- Doften av naturligt läder kan dröja kvar länge efter att du köpt produkten.

Förvaringstemperatur

-20 °C till +60 °C (vid en temperaturändring som är mindre än 10 °C/timme)

Förvaringsfuktighet

10% till 90% (ingen kondensbildning), förutsatt att fuktigheten är mindre än 20% vid 60 °C (hygrometeravläsning vid mindre än 35 °C)

Denna produkts tillverkningsår/-månad finns angivet på klistermärket uppe till vänster på framsidan.

För kunder i Europa

Tillverkare av denna product är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produkt säkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service och garanti ärenden, var vänlig att titta i separat service och garanti dokument.

Italiano

- Prima di riporre un tablet all'interno di questo prodotto, assicurarsi di aver rimosso i cavi collegati, gli accessori inseriti e così via.
- Questo prodotto è concepito per proteggere il tablet da danni che possono verificarsi durante operazioni di trasporto quotidiano. Non garantisce resistenza agli urti.
- Per prevenire danni a questo prodotto, non superare i limiti della sua capacità.
- Questo prodotto non è impermeabile. In caso di contatto con l'acqua, asciugarlo immediatamente.
- Non utilizzare benzene o solventi.
- Non lasciare mai questo prodotto esposto alla luce solare diretta, all'interno di un'automobile chiusa o in prossimità di apparecchi per il riscaldamento.

Rifiniture in pelle

- La vera pelle è un materiale naturale. Non è quindi raro notare piccole imperfezioni di superficie. Anche il colore e le venature possono variare, senza che ciò renda il prodotto difettoso.
- Dopo l'acquisto, l'odore naturale della pelle potrebbe persistere per qualche tempo.

Temperatura di deposito

Da -20 °C a +60 °C (gradiente termico inferiore a 10 °C/ora)

Umidità di deposito

Da 10% a 90% (senza condensa), a condizione che a 60 °C l'umidità sia inferiore a 20% (lettura igrometro a temperatura inferiore a 35 °C)

L'anno/il mese di produzione del presente prodotto è indicato sull'etichetta applicata sulla parte superiore sinistra della pagina iniziale.

Per gli acquirenti in Europa

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Português

- Certifique-se de que remove cabos ligados, acessórios instalados, etc., antes de introduzir um dispositivo tablet neste produto.
- Este produto foi concebido para proteger um dispositivo tablet de danos associados ao seu transporte diário. Não é resistente ao choque.
- Para evitar danos neste produto, não exceda a capacidade limite.
- Este produto não é prova de água. Se o mesmo entrar em contacto com água, seque-o imediatamente.
- Não utilize benzina nem diluentes.
- Nunca deixe este produto exposto à luz solar directa, no interior de um carro fechado ou perto de aparelhos de aquecimento.

Acerca do acabamento em pele

- A pele genuína é um material natural. É comum notarem-se pequenas imperfeições na superfície. As texturas e as cores também variam e estas não indicam um produto defeituoso.
- O odor a pele natural pode permanecer durante algum tempo após a compra.

Temperatura de armazenamento

-20 °C a +60 °C (gradiente de temperatura inferior a 10 °C/hora)

Humidade de armazenamento

10% a 90% (não condensada), desde que a humidade seja inferior a 20% de 60 °C (medida do higrómetro a menos de 35 °C)

O ano/mês de fabrico deste produto é indicado no autocolante existente no canto superior esquerdo da primeira página.

Para os clientes na Europa

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

Suomi

- Muista irrottaa liitetty kaapelit, oheislaitteet ja vastaavat, ennen kuin asetat kosketustietokoneen tähän tuotteenseen.
- Tämä tuote suojaa kosketustietokonetta päivittäisen kuljetuksen aikana. Se ei ole iskunkestävä.
- Älä ylitä kapasiteettirajoituksia, sillä se saattaa vaurioittaa tuotetta.
- Tämä tuote ei ole vedenpitävä. Jos tuote joutuu kosketuksiin veden kanssa, kuivaa se heti.
- Älä käytä benseeniä tai tinneriä.
- Älä koskaan jätä tätä tuotetta suoraan auringonvaloon, suljettuun autoon tai lämmityslaitteiden lähelle.

Tietoja nahkapinnasta

- Aito nahka on luonnonmateriaali. On tavallista, että materiaalin pinnassa on pieniä virheitä. Kuviot ja värit saattavat vaihdella eikä se ole osoitus viallisesta tuotteesta.
- Aidon nahan tuoksu saattaa säilyä jonkin aikaa hankinnan jälkeen.

Säilytyslämpötila

-20 °C - +60 °C (lämpötilagradientti alle 10 °C/tunti)

Säilytysympäristön ilmakesto

10% - 90% (tiivistymätön) edellyttäen, että kestous on alle 20% 60 °C:n lämpötilassa (kestoustietarin lukema alle 35 °C:n lämpötilassa)

Tuotteen valmistusvuosi ja -kuukausi on merkitty tarraan, joka on kiinnitetty etusivun vasempaan yläkulmaan.

Asiakkaat Euroopassa

Tämän tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japani. Tuotteen EMC ja turvallisuus hyväksyjä on is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa. Kaikissa tuotteen huolto- tai takuuaissuissa ottakaa yhteys valtuutettuun Sony huoltoon.

Ελληνικά

- Βεβαιωθείτε ότι αφαιρέσατε τα συνδεδεμένα καλώδια, τα συνδεδεμένα εξαρτήματα κλπ. πριν από την τοποθέτηση της ταμπλέτας σε αυτό το προϊόν.
- Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για την προστασία μιας ταμπλέτας από βλάβες που συνδέονται με την καθημερινή μεταφορά της. Δεν είναι ανθεκτικό σε κραδασμούς.
- Για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης σε αυτό το προϊόν, μην υπερβαίνετε τα όρια της χωρητικότητας του.
- Το προϊόν αυτό δεν είναι αδιάβροχο. Σε περίπτωση επαφής με νερό, στεγνώστε το αμέσως.
- Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή διαλυτικό.
- Ποτέ μην αφήνετε αυτό το προϊόν κάτω από άμεσο ηλιακό φως, μέσα σε κλειστό αυτοκίνητο ή κοντά σε εξοπλισμό θέρμανσης.

Πληροφορίες για το δερμάτινο φινιρίσμα

- Το γνήσιο δέρμα είναι φυσικό υλικό. Συνήθως παρατηρούνται μικρές ατέλειες στην επιφάνεια. Επίσης, οι υφές και τα χρώματα διαφέρουν, χωρίς αυτό να υποδηλώνει ότι το προϊόν είναι ελαττωματικό.
- Η φυσική μυρωδιά του δέρματος ενδέχεται να παραμένει για κάποιο χρονικό διάστημα μετά από την αγορά.

Θερμοκρασία φύλαξης

-20 °C έως +60 °C (βαθμός κλίσης θερμοκρασίας λιγότερο από 10 °C/ώρα)

Υγρασία φύλαξης

10% έως 90% (χωρίς συμπύκνωση), με την προϋπόθεση ότι η υγρασία είναι λιγότερη από 20% στους 60 °C (ένδειξη υγρομέτρου μικρότερη από 35 °C)

Στο αυτοκόλλητο που βρίσκεται επάνω αριστερά στην πρώτη σελίδα αναγράφεται το έτος/ο μήνας κατασκευής του προϊόντος.

Για πελάτες στην Ευρώπη

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony corporation , 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Ιαπωνία. Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια των προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Στουτγάρδη, Γερμανία. Για οποιαδήποτε θέμα υπηρεσίας ή εγγύησης, παρακαλώ ανατρέξτε στις διευθύνσεις που δίνονται στα χωριστά έγγραφα υπηρεσιών ή εγγύησης.

Česky

- Před vkládáním tabletu do obalu pro přenos se ujistěte, zda byly odpojeny kabely, připojené příslušenství apod.
- Tento výrobek byl navržen k ochraně tabletu před poškozením spojeným s každodenním transportem. Není narušovzdorný.
- Aby nedošlo k poškození, nepřekračujte omezení kapacity.
- Tento výrobek není vodotěsný. V případě kontaktu s vodou výrobek ihned usušte.
- Nepoužívejte ředidlo nebo benzén.
- Výrobek neponechávejte na přímém slunečním světle, uvnitř zavíneho automobilu ani v blízkosti topných těles.

Kožená úprava

- Pravá kůže je přírodní materiál. Občas se mohou vyskytnout menší defekty povrchu. Barvy a struktura se také mohou lišit, neznámná to, že je produkt vadný.
- Někjakou dobu po zakoupení může přetrvávat přírodní pach kůže.

Skladovací teplota

-20 °C až +60 °C (změna teploty menší než 10 °C/h)

Vlhkost při skladování

10% až 90% (bez kondenzace), za předpokladu, že je vlhkost nižší než 20% při 60 °C (na vlhkoměru méně než 35 °C)

Rok/měsíc výroby tohoto produktu se nachází na nálepec umístěné v levé horní části titulní stránky.

Pro zákazníky v Evropě

Výrobem tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko. Zplnomocněným zástupcem pro požadavky ohledně elektromagnetické kompatibility EMC a bezpečnosti výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, SRN. Pro zaležitosti servisu a záruky se obračte na adresy uváděné v servisních a záručních dokumentech.

Русский

- Прежде чем укладывать планшет в это изделие, обязательно отключите подключенные кабели, подсоединенные компоненты и выключите питание.
- Это изделие предназначено для защиты планшета от повреждений, которые могут возникнуть при постоянной переноске. Изделие не является противоударным.
- Чтобы защитить данное изделие от повреждений, не превышайте его ограниченую вместимость.
- Это изделие не является водостойким. В случае namокания изделия немедленно просушите его.
- Не применяйте бензин или растворители.
- Никогда не оставляйте данное изделие под прямыми солнечными лучами, внутри закрытого автомобиля или рядом с обогревательными приборами.

Кожаное покрытие

- В данном изделии применяется натуральная кожа. Не редко на поверхности кожи можно заметить незначительные дефекты. Кожа также может отличаться по текстуре и цвету, однако, это не означает, что изделие браковано.
- Некоторые время после покупки изделия может сохраниться запах натуральной кожи.

Температура хранения

От -20 °C до +60 °C (температурный градиент - менее 10 °C/час)

Влажность при хранении

От 10% до 90% (без конденсации) при условии, что влажность при 60 °C составляет менее 20% (показание гигрометра - менее 35 °C)

Год и месяц изготовления этого изделия находятся на наклейке, расположенной в верхнем левом углу первой страницы.

Производителем данного устройства является Сони Корпорейши, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio 108-0075, Япония. Импортёр на территории РФ : ЗАО “Сони Электроникс” Адрес : 123103, Россия, Москва, Карамышевский проезд, д.6

Данное изделие произведено в Японии или Китае. Страна или регион происхождения отмечены на изделии или упаковке.

Türkçe

- Bu ürün içerisinde bir tablet bilgisayar yerleştirmeden önce bağlanmış kabloları, takılmış aksesuarları ve benzerlerini söktüğünüzdten emin olun.
- Bu ürün, tablet bilgisayarı, günlük taşıma sırasında oluşabilecek hasarlara karşı korumak için tasarlanmıştır

Ромână

- Asigurati-vă că ati deconectat orice cabluri, accesorii atașate etc., înainte de a introduce o tabletă în acest produs.
- Acest produs este conceput pentru a proteja tableta de eventuale deteriorări în urma transportului zilnic. Nu este rezistent la șocuri.
- Penți a preveni deteriorarea acestui produs, vă rugăm să nu depășiți capacitatea limită.
- Acest produs nu este impermeabil. Dacă ajunge în contact cu apa, vă rugăm să-l uscați imediat.
- Nu utilizați benzen sau diluant.
- Nu lăsați niciodată husa de transport sub acțiunea directă a razelor solare, într-un autovehicul închis sau în apropierea aparatelor de încălzire.

Despre finisarea pieii

- Pielea veritabilă este un material natural. Nu este ceva neobișnuit să observați imperfecțiuni minore pe suprafața ei. De asemenea, texturile și culorile pot varia, iar aceste variații nu indică defecte ale produsului.
- Mirosul de piele naturală poate persista o perioadă după cumpărare.

Temperatură de depozitare

–20 °C până la +60 °C (variație de temperatură mai mic de 10 °C/oră)

Umiditate de depozitare

10% până la 90% (fără condens), cu condiția ca umiditatea să fie mai mică de 20% la 60 °C (citirea higrometrului la mai puțin de 35 °C)

Anul/luna fabricării acestui produs sunt imprimate pe eticheta aflată în colțul din stânga sus al primei pagini.

Pentru clienții din Europa

Producătorul acestui aparat este : Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru compatibilitatea electromagnetică și conformitatea electrosecurității produselor este : Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice problemă de service sau de garanție , vă rugăm să consultați documentele de garanție ce însoțesc aparatul.

Українська

- Перед тим, як розташувати планшетний пристрій у цьому виробі, обов'язково вилучіть підключені кабелі, під'єднане обладнання тощо.
- Цей виріб забезпечує захист планшетного пристрою від можливих пошкоджень під час щоденного носіння/транспортування. Виріб не є ударостійким.
- Аби запобігти пошкодженням виробу, уникайте перебільшення його обмеженої місткості.
- Виріб не є водонепроникним. У разі будь-якого контакту виробу з водою, негайно витріть/висушіть виріб.
- Не використовуйте бензин або розчинник.
- Ніколи не залишайте цей виріб під прямим сонячним промінням, у закритому автомобілі або поблизу нагрівального обладнання.

Про шкіряне оздоблення

- Натуральна шкіра є природним матеріалом. Незначні дефекти поверхні натуральної шкіри не є винятковими. Структура та колір також можуть варіюватися, що не вказує на дефектність виробу.
- Аромат натуральної шкіри може лишитися на деякий час після придбання виробу.

Температура зберігання

Від –20 °C до +60 °C (перепад температур менше ніж 10 °C на годину)

Вологість для зберігання

Від 10% до 90% (без конденсату), за умови, що рівень вологості не перевищує 20% за температури 60 °C (дані гідрометра за температури менше ніж 35 °C)

Рік/місяць виготовлення виробу вказано на наліпці у верхній лівій частині першої сторінки.

Виробником цього продукту є корпорація Sony (юридична адреса: 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan).

Цей виріб було виготовлено в Японії або Китаї. Країну чи регіон походження вказано на виробі або на упаковці.

Slovensky

- Odpojte pripojené káble, pripojené príslušenstvo a podobne predtým, než tabletové zariadenie uložíte do tohto výrobku.
- Tento výrobok je určený na ochranu tabletového zariadenia pred poškodením pri každodennom prenášaní. Nie je odolný proti otrasom.
- Aby ste predišli poškodeniu tohto výrobku, neprekročte obmedzenú kapacitu.
- Tento výrobok nie je vodotesný. Ak príde do kontaktu s vodou, ihneď ho osušte.
- Nepoužívajte benzén ani rieditlo.
- Tento výrobok nikdy nenechávajte vystavený priamemu slnečnému svetlu, v interiéri zatvoreného automobilu alebo v blízkosti vykurovacieho zariadenia.

O koženom povrchu

- Pravá koža je prírodný materiál. Je bežné spozorovať malé povrchové nedostatky. Štruktúry a farby sa tiež líšia, ale nenaznačujú, že je výrobok chybný.
- Pach prírodnej kože môže zostať nejaký čas po kúpe.

Skladovacia teplota

–20 °C až +60 °C (Zmena teploty menšia než 10 °C/hodina)

Skladovacia vlhkosť

10% až 90% (nekondenzujúca), za predpokladu, že vlhkosť je nižšia než 20% pri 60 °C (Údaj na vlhkomere je menší než 35 °C)

Rok a mesiac výroby tohto produktu sa nachádza na nálepke prilpenej v ľavom hornom rohu prednej strany.

Informácie pre zákazníkov v Európe

Výrobcom tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

Magyar

- Mielőtt a táblaszámitógépet a terméke tenné, távolítsa el a csatlakoztatott kábeleket, kiegészítőket stb.
- Ezt a terméket arra tervezték, hogy megvédje a táblaszámitógépet a mindennapos szállítással járó sérülésektől. A termék nem ütésálló.
- A termék károsodásának megelőzése érdekében ne lépje túl a megengedett terhelhetőséget.
- Ez a termék nem vízhatlan. Ha vizes lesz, kérjük, azonnal szárítsa meg.
- Ne használjon benzint vagy higítót.
- A terméket soha ne hagyja közvetlen napsütésen, zárt autóban vagy fűtőkészülék közelében.

A bőrborítás

- Az eredeti bőr természetes anyag. Nem szokatlan dolog, ha kisebb tökéletlenségek fedezhetők fel a felületén. A mintázata és a színe is változó lehet, ami nem utal arra, hogy hibás lenne a termék.
- A vásárlás után egy ideig megmaradhat a természetes bőr szaga.

Tárolási hőmérséklet

–20 °C - +60 °C (hőmérsékleti gradiens kisebb mint 10 °C/óra)

Tárolási páratartalom

10% - 90% (nem lecsapódó), ha a páratartalom 60 °C-on kisebb mint 20% (a páratartalom-mérőt 35 °C alatt leolvasva)

A készülék gyártási éve/hónapja az első oldal bal felső sarkába ragasztott címkén található.

Európai felhasználók számára

Ezt a terméket a Sony Corporation (108-0075 Japán, Tokió, 1-7-1 Konan, Minato-ku) gyártotta. A termékbiztonsággal és az EMC irányelvekkel kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Németország, 70327 Stuttgart, Hedelfinger Strasse 61.) a jogosult képviselő. Kérjük, bármely szervizeléssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a különálló szerviz- vagy garanciaadokumentumokban megadott címekhez forduljon.

Български

- Уверете се, че сте разкачили всички свързани кабели, преди да приберете таблета в този продукт.
- Този продукт е проектиран да предпазва таблета от повреди, свързани с еждиненното транспортиране. Не е устойчив на удар.
- За да избегнете повреждането на продукта, не бива да надвишавате ограниченията на капацитета.
- Този продукт не е водонепромокаем. В случай че влезе в контакт с вода, трябва да го изсушите незабавно.
- Не използвайте бензол или разтворител.
- Никога не оставяйте този продукт под директна слънчева светлина, в затворена кола или в близост до топлинен източник.

За коженото покритие

- Естествената кожа е природен материал. Не е необичайно да се забележат малки дефекти по повърхността. Тъканите и цветовете също варират, като това не означава, че продуктът е дефектен.
- Миризмата на естествена кожа може да остане за известно време след вакупуването на продукта.

Температура на съхраняване

От –20 °C до +60 °C (температурен градиент: по-малко от 10 °C/час)

Влажност на съхраняване

10%—90% (без кондензиране), ако при 60 °C влажността е под 20% (показание на хигрометъръа: по-ниско от 35 °C)

Годината/месец на производство на този продукт се намира на стикера, залепен от горната лява страна на предната страница.

За клиенти в Европа

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japaн. Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

Dansk

- Fjern de tilsluttede kabler, monteret tilbehør osv., inden du bruger produktet til opbevaring af en tabletenhed.
- Dette produkt er udviklet til at beskytte en tabletenhed mod skader i forbindelse med almindelig daglig transport. Den er ikke stødsikker.
- For at undgå skader på dette produkt må det ikke overfyldes.
- Dette produkt er ikke vandtæt. Hvis det kommer i kontakt med vand, skal det straks tørres.
- Brug ikke benzin eller fortynder.
- Efterlad aldrig dette produkt i direkte sollys, i en lukket bil eller i nærheden af varmeapparater.

Om lædermaterialet

- Ægte læder er et naturmateriale. Man vil ofte bemærke små uregelmæssigheder i overfladen. Struktur og farver kan også variere, uden at der er tale om produktfejl.
- Produktet kan dufte af læder et stykke tid efter købet.

Opbevaringstemperatur

–20 °C til +60 °C (temperaturgradient på under 10 °C i timen)

Opbevaringsfugtighed

10% til 90% (ikke-kondenserende) forudsat, at luftfugtigheden er lavere end 20% ved 60 °C (hygrometermåling på under 35 °C).

Produktionsåret og -måneden for dette produkt findes på den mærkat, der sidder øverst til venstre på forsiden.

For kunder i Europa

Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede repræsentant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For service eller garanti henviser vi til de adresser, som fremgår af vedlagte garantidokument.

Norsk

- Sorg for at du fjerner kabler, tilbehør, o.l. som er koblet til før du plasserer en nettbrettenhet i dette produktet.
- Dette produktet er designet for å beskytte en nettbrettenhet fra skader som er knyttet til daglig transport. Det er ikke støtsikkert.
- For å forhindre skade på dette produktet, må du ikke overstige den begrensede kapasiteten.
- Dette produktet er ikke vannsikkert. Hvis det kommer i kontakt med vann, må du tørke av det med én gang.
- Ikke bruk benzen eller tynner.
- Legg aldri fra deg dette produktet i direkte sollys, inne i en lukket bil eller i nærheten av varmeapparater.

Om lærbehandlingen

- Ækte lær er et naturlig materiell. Det er ikke uvanlig å finne mindre skjønnhetsfeil på overflaten. Teksturer og farger varierer også. Dette betyr ikke at produktet er defekt.
- En naturlig lærluk kan være merkbær en stund etter kjøpet.

Lagringstemperatur

–20 °C til +60 °C (temperaturgradient mindre enn 10 °C/time)

Lagringsfuktighet

10 % til 90 % (ikke kondensert), så fremt fuktigheten er mindre enn 20 % av 60 °C (hygrometeravlesning på mindre enn 35 °C)

Produksjonsår og -måned for dette produktet er angitt på etiketten øverst til venstre på forsiden.

For kunder i Europa

Produsenten av dette produktet er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Autorisert representant for EMC og produktsikkerhet er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For service eller garanti saker vennligst se adressene nevnt i det separate service eller garantidokumentet.

繁體中文

- 將平板裝置放入本產品前，務必拔下連接的電纜與配件等。
- 本產品專為平板裝置設計，保護平板裝置不會因為日常搬運而損壞。本產品不防震。
- 為了防止本產品損壞，請不要超過限制的容量。
- 本產品不防水。如果接觸到水，請立即吹乾。
- 切勿使用苯類或稀釋劑。
- 切勿將本產品置於直射陽光下、封閉車廂內或加熱設備附近。

關於皮革表面

- 真皮是天然材質。表面小瑕疵並不罕見。紋理和色澤也不同，這些並不表示產品為不良品。
- 購買後，天然皮革氣味可能會持續一段時間。

儲存溫度

–20 °C 到 +60 °C （溫度梯度小於 10 °C/小時）

儲存濕度

10% 到 90%（無結露），假設在 60 °C 時濕度小於 20%（低於 35 °C 時的濕度計讀數）

本產品的製造年/月位於首頁左上角的貼紙上。

简体中文

- 将平板电脑装入本产品之前，务必拆下连接的电缆、安装的附件等。
- 本产品专为保护平板电脑在日常运输中不受损坏而设计。本产品不防震。
- 为了防止本产品损坏，请勿超出限制容量。
- 本产品不防水。如果碰到水，请立即擦干。
- 请勿使用苯或稀释剂。
- 切勿将本产品放置在直射阳光下、窗门紧闭的车内或热设备附近。

关于皮革外观（仅限含有皮革材料的产品）

- 真皮为天然材料，发现皮革表面轻微瑕疵属正常现象。质地和颜色也有不同，这些并不表示本产品是缺陷产品。
- 购买后天然皮革气味可能会余留一段时间。

保存温度

–20 °C 到 +60 °C （温度变化小于10 °C / 小时）

保存湿度

10% 到 90%（无结露现象），假设在 60 °C 时湿度小于 20%（湿球温度不超过35 °C）

本产品的制造年/月位于首页左上角的贴纸上。